

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 13-14: Energiezentrale Bern

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**PREISE****Städtebauliches Gesamtkonzept**

1. Rang/Preis (40 000 Fr.): «Strawberry Fields», BHSF Architekten mit Christian Salewski, Zürich; Buchhofer, Zürich; James Melsom Landschaftsarchitekt, Basel; Sebastian el Khouli/nuak Architekten, Zürich; BHS Architekten, Zürich

2. Rang/Preis (35 000 Fr.): «das KVArtier», Hosoya Schaefer Architects, Zürich; MRS Partner, Zürich; Robin Winogron Landscapsarchitekten, Zürich; Rendertaxi, Aachen (D)

3. Rang/Preis (25 000 Fr.): «rediVIVA», Atelier 5 Architekten und Planer, Bern; Hänggi Basler Landschaftsarchitektur, Bern; Enerconom, Bern

4. Rang/Preis (15 000 Fr.): «Collage City», Architektengemeinschaft reinhardpartner/werkgruppe agw, Bern; Zeltner Ingenieure, Belp; Moeri & Partner Landschaftsarchitekten, Bern; BSR Architekten, Bern

**Exemplarisches Gebäudekonzept**

1. Rang/Preis (10 000 Fr.): «das KVArtier», Hosoya Schaefer Architects, Zürich; MRS Partner, Zürich; Robin Winogron Landscapsarchitekten, Zürich; Rendertaxi, Aachen (D)

2. Rang/Preis (10 000 Fr.): «Strawberry Fields»,

BHSF Architekten mit Christian Salewski, Zürich; Buchhofer, Zürich; James Melsom Landschaftsarchitekt, Basel; Sebastian el Khouli/nuak Architekten, Zürich; BHS Architekten, Zürich

3. Rang/Preis (5 000 Fr.): «rediVIVA», Atelier 5 Architekten und Planer, Bern; Hänggi Basler Landschaftsarchitektur, Bern; Enerconom, Bern

**ÜBRIGE TEILNEHMENDE**

Aebi & Vincent Architekten; Ernst Gerber Architekten + Planer; Futurafrosch; Matti Ragaz Hitz Architekten; yellow z urbanism architecture; R. Rast Architekten; ARGE helsinkizurich & Seiler; Dürig; Translocal Architecture; Stadtwerke Amman Albers; WW+; ARGE Ringgenberg

**JURY**

Sachpreisgericht: Barbara Hayoz, Gemeinderätin/Präsidentin, des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Vorsitz); Regula Buchmüller, Leiterin Abteilung Stadtentwicklung; Fernand Raval, Leiter Liegenschaftsverwaltung; Peter Schmid, Präsident der Wohnbaugenossenschaften Zürich, Zürich; Philippe Cabane, Stadtplaner/Berater, Basel



**01-02** Siegerprojekt «Strawberry Fields» (BHSF Architekten mit Christian Salewski): Schnittaxonomie des Areals mit Bebauungen auf verschiedenen Sockelniveaus. Das Zentrum des Quartiers bildet ein langgestreckter Park, durch den der Stadtbach fliesst. (Plan und Visualisierung: Projektverfasser)

Fachpreisgericht: Mark Werren, Architekt/Stadtplaner; Thomas Sieverts, Architekt/Stadtplaner, München; Ute Schneider, Architektin/Stadtplanerin; Andreas Hofer, Architekt; Guido Hager, Landschaftsarchitekt; Pierre Feddersen, Architekt

## Knauf Silentboard – Schallschutz der Extraklasse.



*≥ 72dB  
Beidseitig drei Lagen Silentboard,  
entkoppelt durch MW100 Profil  
Baustoffklasse A2*

Höchste Leistungsfähigkeit im Schallschutz und dabei superschlank – das kann nur Knauf Silentboard. Die Spezial-Gipsplatte übertrifft selbst die erhöhten Anforderungen an den Schallschutz gemäss SIA 181. Die Einflüsse der Umwelt bleiben draussen, der eigene Sound bleibt drinnen.

# KNAUF

Knauf AG • Tel. 058 775 88 00 • [www.knauf.ch](http://www.knauf.ch)

## Jetzt anmelden für die Advanced Studies Programme im Herbst 2013

Bewerbungsschluss: 30.04.2013, [www.zfw.ethz.ch](http://www.zfw.ethz.ch)

### MAS ETH in Geschichte und Theorie der Architektur

Das MAS ETH gta führt als zweijähriges, berufs begleitendes Aufbaustudium in die Methodik des historisch-theoretischen Arbeitens ein. In das Studium integriert ist ein kollektives Forschungsprojekt, in dem die Studierenden wissenschaftliche Forschung von der Konzeption über deren Realisation bis hin zur Kommunikation der Ergebnisse kennenlernen. Das Programm richtet sich an AkademikerInnen mit einem Abschluss auf Master-Niveau in Architektur oder verwandten Disziplinen und grossem Interesse an einer historisch-kritischen Vertiefung komplexer architektonischer und kulturgeschichtlicher Zusammenhänge sowie an den methodischen Grundlagen geisteswissenschaftlichen Arbeitens.

---

Infos und Kontakt: [www.mas.gta.arch.ethz.ch](http://www.mas.gta.arch.ethz.ch), [mas@gta.arch.ethz.ch](mailto:mas@gta.arch.ethz.ch)

### CAS ETH in Unternehmensführung für Architekten und Ingenieure

Der Zertifikatslehrgang CAS ETH UFAL befähigt die Absolventen, leitende Aufgaben in der Unternehmung des Planers zu übernehmen. Durch die erworbenen Fähigkeiten und Kenntnisse erfüllen sie die Anforderungen eines Geschäftsführers. Das Programm vermittelt praxisnah die Handlungskompetenz des Entrepreneurs Planer, der als leitende, moderierende und koordinierende Persönlichkeit innerhalb eines verantwortungsbewussten Geschäftsmodells zu verstehen ist. Es fokussiert auf eine zu etablierende Unternehmenskultur. Das Programm richtet sich an Persönlichkeiten, die die Verantwortung eines Geschäftsführers oder Büroinhabers übernehmen wollen oder bereits inne haben.

---

Infos und Kontakt: [www.kompetenz.ethz.ch](http://www.kompetenz.ethz.ch), [kompetenz@arch.ethz.ch](mailto:kompetenz@arch.ethz.ch)

### MAS ETH in ARCH/Wohnen

Das MAS ETH ARCH/Wohnen setzt auf die Ausbildung von Architekt(inn)en zu kritischen Expert(inn)en im gesellschaftlich hochrelevanten Segment des Wohnungsbaus, wobei die interdisziplinäre Betrachtungsweise in ein Verständnis der komplexen kulturellen, gesellschaftlichen, technischen und wirtschaftlichen Zusammenhänge im Bereich des Wohnens einführt.

Ziel des MAS ist es, sowohl die berufsbezogenen Fähigkeiten in den Bereichen der selbstständigen Konzeptionalisierung und der Analyse eines Themas in gesellschaftlichen wie historischen Zusammenhängen zu erweitern als auch die Fähigkeiten in der Umsetzung sowie der professionellen Vermittlung.

---

Infos und Kontakt: [www.wohnforum.arch.ethz.ch](http://www.wohnforum.arch.ethz.ch), [wohn.forum@arch.ethz.ch](mailto:wohn.forum@arch.ethz.ch)

### MAS ETH in Landscape Architecture

The main focus of the programme is not the acquisition of new software skills but rather the integration of cutting-edge modeling and visualisation technologies as design tools within the field of large-scale landscape architecture. The course of studies is intended to be completed over one academic year and is divided into modules. The modular structure allows a concentration on individual themes, which can be combined within the framework of an individual project as the concluding synthesis module. Through intensive work with latest software in modeling and visualisation, students will be able to achieve complex design tasks and develop new forms of landscape design.

---

Infos und Kontakt: [www.girot.arch.ethz.ch/MASLA](http://www.girot.arch.ethz.ch/MASLA), [masla@arch.ethz.ch](mailto:masla@arch.ethz.ch)

### MAS ETH in Gesamtprojektleitung Bau

Das Studium MAS ETH GPB befähigt die Absolventen, anspruchsvolle Projekte zu führen und komplexe Aufgaben zu beherrschen. Durch die erworbenen Fähigkeiten und Kenntnisse erfüllen sie die Anforderungen eines Gesamtleiters. Das Programm vermittelt praxisnah die Handlungskompetenz des Projektleiters, der als führende, moderierende und koordinierende Persönlichkeit im Planungs- und Bauprozess zu verstehen ist. Die eigene MAS-These ermöglicht den Studierenden, komplexe und relevante Fragestellungen methodisch zu diskutieren. Das MAS ETH GPB richtet sich an Projektleiter der Bau- und Immobilienwirtschaft, die ein ausgeprägtes Interesse an der Projektarbeit aufweisen.

---

Infos und Kontakt: [www.kompetenz.ethz.ch](http://www.kompetenz.ethz.ch), [kompetenz@arch.ethz.ch](mailto:kompetenz@arch.ethz.ch)

WIR FEIERN  
JUBILÄUM.



GEZE bewegt Türen und Fenster.  
GEZE bewegt Menschen.  
GEZE bewegt seit 1863.

Danke für 150 Jahre Vertrauen.



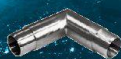
GEZE  
BEWEGT SEIT 1863



[www.geze.ch](http://www.geze.ch)

## Geländerbauteile INOX

- zum Stecken oder Kleben
- Wandhalter
- Glasklemmsysteme, Traversenhalter
- Nutrohrsysteme
- LED-Systeme
- geschliffene Rund-, Quadrat- und Rechteckrohre
- geschliffener Stabstahl, Winkelstahl und T-Profile



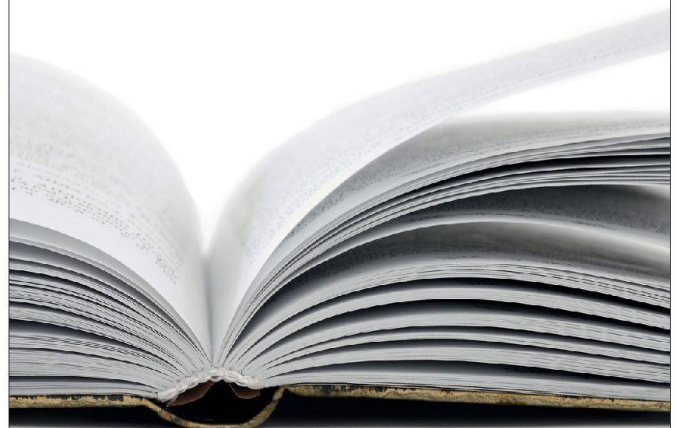
HANS KOHLER AG, Edelstähle  
Postfach 2521, CH-8022 Zürich  
Tel. 044 207 11 11, Fax 044 207 11 10  
mail@kohler.ch [www.kohler.ch](http://www.kohler.ch)

**KOHLER**  
HANS KOHLER AG ZÜRICH

## VORSORGE IST EIN OFFENES BUCH.

Das ist natürlich ein bisschen übertrieben. Für viele müsste es eher heissen: Vorsorge ist ein Buch mit sieben Siegeln. Leider. Denn immerhin geht es um die Frage, wie gut man im Alter abgesichert ist. Und da sollte man nicht nur Bahnhof verstehen. Wir haben deshalb unser gesammeltes Wissen rund um die Vorsorge in ein Online-Kompendium gepackt, das genau so ist, wie wir arbeiten: leicht verständlich, immer auf Augenhöhe und hilfreich in jeder Lage.

**Kompetenz auf einen Klick – [www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)**



ptv Pensionskasse der Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI USIC | [www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)